

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Motocycle	B M W	R 100 S ( 2 places)	CH 6072 14
Constructeur du cadre	BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG, München (D)		
Constructeur du moteur	BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG, München (D)		
Identification	"R 100 S" de chaque côté sur le bloc-moteur et sur la plaquette du constructeur		
	"CH 6072 14" sur plaquette MOTAG, à gauche, à l'arrière latéralement sur le cadre *		
Plaquette constructeur	à droite, sur tête d'appui entre le cadre et la tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à droite, sur tête d'appui entre le cadre et la tête de direction		
Identification du moteur	"10 2 VZ 2" à gauche, sur le bloc, à côté de l'ouverture de remplissage d'huile		
Fiche d'homologation No	-		
Importateur principal	BMW - MOTAG AG, Industriestrasse 14, 8157 Diersdorf		
A partir du No de cadre	-		
Véhicule homologué	6 060 213	A partir du numéro du moteur Signes fixes dans code du type	R 100 S

Construction du véhicule	-		
Construction	-		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2
Direction	s.d., amortisseur de direction hydr. réglable		
Embrayage	-		
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée		
Nombre de vitesses	5	roues entraînées	2
Transmission	-		
Couronne fixée	-		
Pédalier	-		
Tour complet du pédalier	-		
Frein roue avant	hydraulique, à disque, s.d. disque dble droite		
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne, pédale à droite		
Guidon réglable	-		
Longueur du siège	665 mm	Selle réglable	avec rebord et poignée à l'arrière
Genre du siège	-		
Moteur	B M W	Type	10 2 VZ 2
Marque	-		
Construction	cyl. opposés	Temps	4
Carburant	B	Position	centre
Refroidissement	air	Nombre cylindres	2
Alésage	94	Course	70,6
Cylindrée	980	CV-impôt	4,99
Puissance en CV	65 DIN	à 1/min	6600
1/min du moteur	-	à 30 km/h	-
Marque carburateur	-	Gicleur principal	-
Bruit	79 dB/A	à 1/min	4950 (3/4)
Silencieux	2 = 860 x ø 100 mm ZS121/ZS120		
Sil. d'aspiration	-		
Mesure des gaz	-		
Déparasitage	OCE, annexe B, chiffres 3+4 = B		

Équipement	-		
Indicateur de vitesse	km/h	-	
Retroviseur	1/ à gauche		
Antivol	verrou sur la direction		
Réservoir carburant	-		
Nombre de places	2	av	-
Dimensions	-		
Longueur	2180	Porte à faux	av 320
Largeur/Larg. du guidon	746	er	380
Hauteur	1080	Empettement	1480
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	105	120	225
Charge utile	30	110	140
Poids total	135	230	365
Garantie fabr.	398		
Dimens. pneus	3.25 H 19	4.00 H 18	**)
Ply/bar	4 / 2,9	4 / 2,9	-
Charge	210	270	-
pour V max	210	210	-
Vitesse maximale selon le constructeur	-		193 km/h
Vitesse maximale testée	-		km/h

Equipement \_\_\_\_\_  
 Feu de route HCR H4 (E) \_\_\_\_\_  
 Feu de croisement HCR H4 (E) \_\_\_\_\_  
 Feu de position A (E) dans HCR §) \_\_\_\_\_  
 Feu rouge HELLA K 11539 \_\_\_\_\_  
 Feu stop HELLA K 11539 \_\_\_\_\_  
 Clignoteurs av ULO K 22750 SAE §) ar ULO K 22750 \_\_\_\_\_  
 Catadioptres aux pédales Catadioptre ar I (E) \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 1/ combiné \_\_\_\_\_  
 Avertisseurs FIAMM IGM 2499 E2 CH 5 0602 01 \_\_\_\_\_  
 ou d'autres modèles homologués \_\_\_\_\_  
 Puissance de la dynamo = \_\_\_\_\_  
 Béquille centrale et latérale \_\_\_\_\_  
 Utilisation av. aide-car non \_\_\_\_\_

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Motocycle  
 Marque et type B M W R 100 S  
 Homologation No CH 6072 14  
 Places total 2 avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 225 Carburant B  
 Charge utile - CV-impôt 4,99  
 Poids total 398 Cylindrée 980

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Identification : la présente fiche d'homologation n'est valable que pour les véhicules portant une plaquette "MOTAG" avec le No d'homologation.
- \*\*\*) Variante de jantes : jantes en alliage léger avec rayons métalliques ou sur demande des roues en alliage léger coulé avec les désignations suivantes:  
 roue avant = RONAL 36 311 233 453 BMW roue arrière = TPS 30.31-1 235 667 BMW.
- §) Carrosserie : livrable sur demande avec carénage intégral BMW type RS1.  
 Feu de position A (E) séparé au-dessus du phare (angle de visibilité); clignoteurs AV 1 (E).  
 Bavette exigée à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation

Dielsdorf 21.09.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Motocycle

B M W

R 100 S

(2 places)

CH 6072 14

## FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 05.09.77 à Frutigen - linMesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche = 50 km/h, M3, IA 2,91 = 77 dB/A  
à proximité de l'échappement = 97,25 dB/A à 4950 t/min

Complément du 07.09.77 - linMesure des gaz : CO corr. = 2,1 %à partir du No de cadre : 606.5001.

Constructeur : BMW MOTORRAD GMBH, 8000 München 40 (D)

Importateur : BMW (SCHWEIZ) AG, Industriestrasse 14, 8157 Dielsdorf

Identification : "R 100/S" frappé derrière le No du cadre  
"247 Ausführung D" sur la plaquette du constructeur  
"CH 6072 14" sur la plaquette de l'importateur  
" 1 " sur le pied du cylindre

Frein : sur roue arrière = sur demande hydraulique, à disque.

<u>Jantes</u> AV : 1 237 231 RONAL	AR : 1 236 469 PEDRINI	(frein à disque)
1 237 549 PEDRINI	1 236 467 Alu-Metall	"
1 237 550 PEDRINI	1 238 052 Alu-Metall	(frein à tambour)
1 236 574 Alu-Metall	1 233 828 RONAL	"
1 233 453 RONAL	1 235 667 PEDRINI	"
1 235 665 PEDRINI		